



Prevención y preparación contra incendios forestales

El centro de Texas enfrenta uno de los mayores riesgos de incendios forestales en el país, solo superado por California. Nueve de cada diez incendios forestales son causados por actividad humana, haciendo que la prevención sea responsabilidad de todos. La Ciudad de Austin está tomando medidas y usted también puede hacerlo.

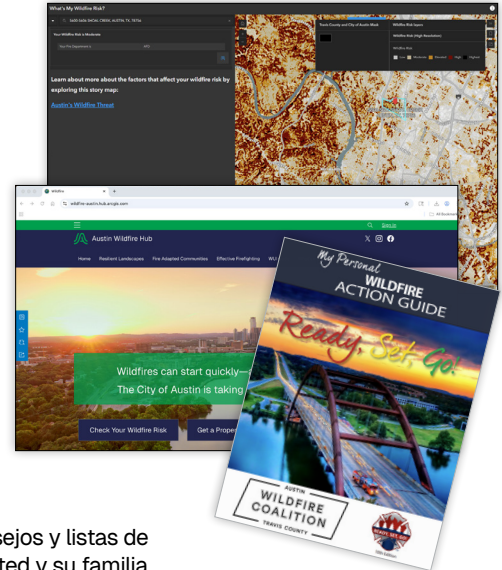
Austin Wildfire Hub ofrece mapas, herramientas y orientación para ayudar a los residentes del área a comprender el riesgo de incendios forestales y a prepararse en caso de una emergencia. En atxwildfirehub.com, usted puede:

- **Monitorear** la información más reciente sobre incendios forestales de fuentes locales, estatales y nacionales.
- **Revisar** mapas para ver el riesgo de incendios forestales en su vecindario.
- **Solicitar** una evaluación de propiedad gratuita del Departamento de Bomberos de Austin o descubrir cómo hacer su propia evaluación.
- **Aprender** a crear un espacio defendible alrededor de su casa y plantar vegetación resiliente.
- **Enterarse** cómo convertir su vecindario en una comunidad adaptada a la amenaza de incendio.

Austin Wildfire Hub también incluye la guía de acción “¡Preparados, Listos, Fuera!” con consejos y listas de verificación para ayudarlo a crear un plan de evacuación en caso de incendio forestal para usted y su familia.

Mantenerse informado es crítico durante cualquier emergencia. Inscribese para recibir alertas de emergencia en warncentraltexas.org.

Obtenga más información sobre cómo la Coalición contra Incendios Forestales de Austin-Condado de Travis está creando un Plan Comunitario de Protección contra Incendios Forestales (CWPP) y ofrezca sus comentarios en publicinput.com/cwpp.



Tome la decisión correcta con Purple Choice

Como los austinianos saben, la próxima sequía comienza cuando terminan las últimas lluvias. Con un clima tan árido, reciclar agua es más importante que nunca. Es por eso que la Compañía de Agua de Austin (Austin Water) está trabajando para crear una red en toda la ciudad para transportar agua reciclada. Y es por eso que le pedimos que nos ayude a hacerlo más rápido a través de nuestro programa Purple Choice.

El agua reciclada es agua utilizada que ha sido tratada a un alto nivel y luego es enviada nuevamente a los clientes en tuberías especiales de color morado para que la usen en cosas como sistemas de irrigación o enfriamiento. Al reciclar el agua, bombeamos menos de nuestros lagos, que son nuestra única fuente de agua potable. Con un sistema expandido de agua reciclada, para el 2040 habremos ahorrado millones de galones de agua diariamente.

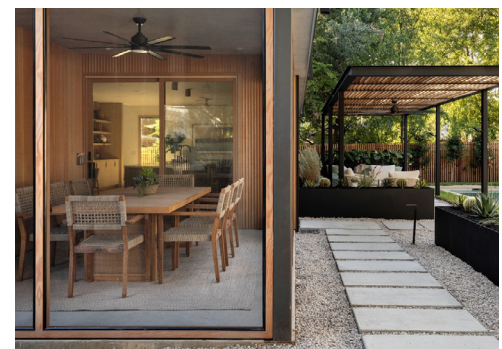
Al contribuir \$6 al mes, los clientes pueden ayudar a ampliar el sistema de agua reciclada de Austin más rápido. ¿Quiere ayudar directamente a proteger nuestros lagos y conservar nuestra agua potable? Visite austinwater.org e inscribese hoy.

Green By Design regresa esta primavera

¿Le interesa comprar, construir o remodelar una casa sostenible? Eche un vistazo a Green By Design, una serie de talleres gratuitos de construcción ecológica de la Compañía de Energía de Austin (Austin Energy).

- Miércoles 8 de abril** Sesión 1: Planificación y diseño
- Miércoles 15 de abril** Sesión 2: Materiales y paisajismo
- Miércoles 22 de abril** Sesión 3: Sistemas del hogar

Acompáñenos en persona en la oficina principal de la Compañía de Energía de Austin en 4815 Mueller Blvd., para aprender sobre prácticas y tecnologías de construcción que pueden ayudar a hacer que las casas sean más eficientes y cómodas, mientras que reducen los costos de mantenimiento. Se ofrecerán materiales y un refrigerio ligero. Visite austinenergy.com/workshops para reservar su lugar.





¿Está listo para una posible inundación de primavera?

Austin está en el corazón del “Corredor de Inundaciones Repentinas”, un área en donde el nivel del agua puede subir rápidamente. Con frecuencia, experimentamos algunas de nuestras tormentas más fuertes en primavera. Para mantenerse a salvo, evite caminos y senderos propensos a inundarse durante las lluvias fuertes. Si tiene que conducir, esté atento al agua en el camino y recuerde: Dé la vuelta, no se ahogue. Las inundaciones también pueden afectar miles de casas en Austin, creando una grave pérdida y estrés financiero. Averigüe si su casa está en riesgo, haga un plan y considere obtener un seguro contra inundaciones para mayor protección. Visite atxfloodsafety.com para encontrar medidas importantes que se deben tomar antes, durante y después de una inundación.



Recicle las bolsas de plástico y el Styrofoam™ correctamente

Las bolsas de plástico y el Styrofoam™ nunca se deben poner en los botes de basura de reciclaje o compostaje. Las bolsas de plástico pueden enredarse y dañar los equipos de reciclaje, y ambos materiales pueden terminar en los vertederos.

Tanto las bolsas de plástico como el Styrofoam™ se pueden reciclar a través de procesos especiales, solo no en la recolección al borde de la acera. Reciclar estos materiales correctamente ayuda a respaldar la meta de cero residuos de Austin al reducir la cantidad de desechos que se mandan a los vertederos.

Los austinianos y los residentes del Condado de Travis pueden hacer una cita para dejar sus artículos gratis en el Centro de Reciclaje y Reúso de Austin, de tal forma que puedan convertirse en nuevos productos. Muchas tiendas también aceptan bolsas de plástico para reciclaje. Visite austintexas.gov/recycling para obtener más información.

Cómo elegir una compañía privada de recolección de basura

Contratar la compañía privada de recolección de basura correcta importa más de lo que muchos austinianos se imaginan. Las compañías privadas de recolección de basura autorizadas están registradas ante la Ciudad de Austin y deben seguir normas apropiadas de desechos, ayudando a mantener los vecindarios limpios y seguros. Cuando se usan compañías no autorizadas, es más probable que la basura se deseché ilegalmente, lo que puede perjudicar las calles, riachuelos y espacios verdes cercanos. Contratar a una compañía autorizada también ayuda a protegerlo a usted, ya que estas compañías tienen los seguros exigidos y son responsables de cómo se manejan los desechos. Antes de programar su siguiente recolección, tómese un momento para revisar la lista de compañías privadas de recolección de basura autorizadas de Servicios de Desarrollo de Austin (Austin Development Services) en austintexas.gov/hauler.



¿Tiene una orden de arresto o citación activa ante la Corte de Austin?

¡Aproveche el programa de Amnistía de Órdenes de Arresto 2026 del 23 de marzo al 17 de abril! Puede resolver multas pendientes u órdenes de arresto pendientes sin riesgo de arresto y se eliminarán las tarifas de las órdenes de arresto. Encuentre los detalles completos en austintexas.gov/court o 512-974-4800.

Número de teléfono de Servicio al Cliente: 512-494-9400

Reporte una avería en el sistema eléctrico disponible las 24 horas: 512-322-9100

Emergencia del servicio de agua disponible las 24 horas: 512-972-1000

North Austin Utility Customer Service Center (centro de servicio en persona): 8716 Research Blvd., Ste. 115

South Austin Utility Customer Service Center (centro de servicio en persona): 1901 W. William Cannon Drive, Ste. 100

© 2026 City of Austin. Todos los derechos reservados. City of Austin se compromete a cumplir con el Decreto para Americanos Discapacitados. Modificaciones razonables e igual acceso a comunicaciones se proveerán, al solicitarlo. TDD 512-974-3256, Relay Texas 7-1-1.

MAR-44341